I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1226/2009

av den 20 november 2009

om fastställande av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön för år 2010

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ([1]), särskilt artikel 20,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren ([2]), särskilt artikel 2,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1098/2007 av den 18 september 2007 om upprättande av en flerårig plan för torskbestånden i Östersjön och det fiske som utnyttjar de bestånden ([3]), särskilt artiklarna 5 och 8.3,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska rådet anta de bestämmelser som krävs för att säkerställa tillträdet till vatten och resurser och för att se till att fiskeverksamheten sker på ett hållbart sätt med beaktande av tillgängliga vetenskapliga utlåtanden, särskilt den rapport som utarbetats av vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen, och med stöd av eventuella rekommendationer från regionala rådgivande nämnden för Östersjön.

(2) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 åligger det rådet att fastställa begränsningar av fiskemöjligheterna för varje fiske eller grupp av fisken och att fördela dessa fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna.

(3) För att säkerställa att fiskemöjligheterna förvaltas på ett ändamålsenligt sätt bör det fastställas särskilda villkor för fisket.

(4) Principer och vissa förfaranden för fiskeriförvaltningen behöver fastställas på gemenskapsnivå så att medlemsstaterna kan säkerställa förvaltningen av de fartyg som för deras flagg.

(5) I artikel 3 i förordning (EG) nr 2371/2002 fastställs definitioner som är relevanta för fördelningen av fiskemöjligheter.

(6) I enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 847/96 ska det anges vilka bestånd som ska omfattas av de olika åtgärder som avses i den förordningen.

(7) Fiskemöjligheterna bör utnyttjas i enlighet med gemenskapslagstiftningen, särskilt kommissionens förordning (EEG) nr 2807/83 av den 22 september 1983 om

([1]) EUT L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.
([3]) EUT L 248, 22.9.2007, s. 1.

närmare bestämmelser för registrering av uppgifter om medlemsstaternas fångster av fisk [1], rådets förordning (EEG) nr 2930/86 av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper [2], kommissionens förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg [3], rådets förordning (EEG) nr 3880/91 av den 17 december 1991 om avlämnande av statistikuppgifter om nominell fångst för medlemsstater som bedriver fiske i Nordatlantens östra del [4], rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken [5], kommissionens förordning (EG) nr 2244/2003 av den 18 december 2003 om närmare föreskrifter för det satellitbaserade övervakningssystemet för fartyg [6], rådets förordning (EG) nr 2187/2005 av den 21 december 2005 om bevarande av fiskeresurser genom tekniska åtgärder i Östersjön, Bälten och Öresund [7], förordning (EG) nr 1098/2007 och rådets förordning (EG) nr 1005/2008 av den 29 september 2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske [8].

(8) För att säkerställa att de årliga fiskemöjligheterna fastställs på nivåer som är förenliga med ett miljömässigt, ekonomiskt och socialt hållbart resursutnyttjande har hänsyn tagits till de vägledande principerna för fastställande av totala tillåtna fångstmängder (TAC) i kommissionens meddelande om samrådet om fiskemöjligheter för 2010.

(9) För att minska mängden fångst som kastas överbord är det lämpligt att införa ett förbud mot utsortering av den bästa fisken för alla arter som omfattas av en kvot, dvs. ett förbud mot att kasta sådana kvotbelagda arter överbord som det enligt gemenskapens fiskerilagstiftning är lagligt att fånga och landa.

(10) Vissa kompletterande åtgärder avseende de tekniska fiskevillkoren bör genomföras under 2010 i syfte att bidra till att bevara fiskbestånden.

(11) För att säkerställa försörjningen för gemenskapens fiskare är det viktigt att dessa fisken öppnas den 1 januari 2010. Med tanke på frågans brådskande karaktär är det nödvändigt att medge undantag från den sexveckorsperiod som avses i punkt I.3 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen, som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna.

[1] EGT L 276, 10.10.1983, s. 1.
[2] EGT L 274, 25.9.1986, s. 1.
[3] EGT L 132, 21.5.1987, s. 9.
[4] EGT L 365, 31.12.1991, s. 1.
[5] EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.
[6] EUT L 333, 20.12.2003, s. 17.
[7] EUT L 16, 20.1.2005, s. 184.
[8] EUT L 286, 29.10.2008, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

TILLÄMPNINGSOMRÅDE OCH DEFINITIONER

Artikel 1

Syfte

Genom denna förordning fastställs fiskemöjligheterna för 2010 för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i Östersjön samt de därmed förbundna villkor som ska gälla för utnyttjandet av dessa fiskemöjligheter.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Denna förordning ska tillämpas på fiskefartyg från gemenskapen (gemenskapsfartyg) som är verksamma i Östersjön.

Artikel 3

Definitioner

Utöver de definitioner som fastställs i artikel 3 i förordning (EG) nr 2371/2002 avses i denna förordning med:

a) *Ices-områden:* de geografiska områden som fastställs av Internationella havsforskningsrådet i bilaga I till förordning (EG) nr 2187/2005.

b) *Östersjön:* Ices-delområdena 22–32.

c) *total tillåten fångstmängd (TAC):* den kvantitet som får fångas ur varje bestånd per år.

d) *kvot:* en andel av en TAC som tilldelas gemenskapen, en medlemsstat eller ett tredjeland.

e) *dag ute ur hamn:* varje kontinuerlig 24-timmarsperiod eller del av sådan som fartyget tillbringar ute ur hamn.

KAPITEL II

FISKEMÖJLIGHETER OCH DÄRMED FÖRBUNDNA VILLKOR

Artikel 4

Fångstbegränsningar och fördelning

Fångstbegränsningarna, fördelningen av dessa begränsningar mellan medlemsstaterna och tillhörande villkor som fastställs i artikel 2 i förordning (EG) nr 847/96 fastställs i bilaga I till denna förordning.

Artikel 5

Särskilda bestämmelser om fördelningen

1. Fördelningen mellan medlemsstaterna av fångstbegränsningarna enligt bilaga I ska inte påverka följande:

a) Byten enligt artikel 20.5 i förordning (EG) nr 2371/2002.

b) Omfördelningar enligt artiklarna 21.4, 23.1 och 32.2 i förordning (EEG) nr 2847/93.

c) Ytterligare landningar som tillåts enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96.

d) Kvantiteter som hålls inne i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96.

e) Avdrag som görs enligt artikel 23.4 i förordning (EG) nr 2371/2002 och artikel 2 i förordning (EG) nr 338/2008.

2. För innehållande av kvoter som ska överföras till 2011 får artikel 4.2 i förordning (EG) nr 847/96 tillämpas, genom avvikelse från den förordningen, som omfattas av analytisk TAC.

Artikel 6

Villkor för fångster och bifångster

1. Fångster från bestånd för vilka fångstbegränsningar har fastställts får endast behållas ombord eller landas, om

a) fångsterna har gjorts av fartyg från en medlemsstat som har en kvot och kvoten inte är uttömd, eller

b) de, när det gäller andra arter än sill, strömming och skarpsill, är blandade med andra arter och inte sorteras, varken ombord eller vid landning och har tagits med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med en maskstorlek mindre än 32 mm.

2. Alla landningar ska räknas av mot kvoten eller, om gemenskapsandelen inte har fördelats mellan medlemsstaterna med hjälp av kvoter, mot gemenskapsandelen, utom för de fångster som gjorts enligt punkt 1 b.

3. Om en medlemsstats kvot för sill och strömming är uttömd, ska fartyg som för medlemsstatens flagg, är registrerade i gemenskapen och verksamma inom de fisken för vilka den aktuella kvoten gäller inte landa osorterade fångster som innehåller sill eller strömming.

4. När den kvot för skarpsill som tilldelats en medlemsstat är uttömd, får fartyg under den medlemsstatens flagg, vilka är registrerade i gemenskapen och verkar inom det fiske för vilken den berörda kvoten är tillämplig, inte landa osorterade fångster som innehåller skarpsill.

Artikel 7

Förbud mot utsortering

Varje art som omfattas av kvoter och som fångas vid fiske ska tas ombord på fartyget och sedan landas såvida inte detta skulle strida mot de skyldigheter som föreskrivs i gemenskapens fiskerilagstiftning om tekniska bestämmelser samt kontroll- och bevarandebestämmelser och särskilt den här förordningen och förordningarna (EG) nr 2187/2005, (EEG) nr 2847/93 och (EG) nr 2371/2002.

Artikel 8

Begränsningar av fiskeansträngningen

1. Begränsningarna av fiskeansträngningen fastställs i bilaga II.

2. De begränsningar som avses i punkt 1 ska tillämpas på Ices-delområdena 27 och 28.2, om inte kommissionen har fattat beslut i enlighet med artikel 29.2 i förordning (EG) nr 1098/2007 om att undanta dessa delområden från de begränsningar som föreskrivs i artikel 8.1 b, 8.3, 8.4, 8.5 och artikel 13 i den förordningen.

3. De begränsningar som avses i punkt 1 ska inte tillämpas på Ices-delområde 28.1 så länge kommissionen inte har fattat ett beslut i enlighet med artikel 29.4 i förordning (EG) nr 1098/2007 om att de begränsningar som föreskrivs i artikel 8.1 b, 8.3, 8.4 och 8.5 i förordning (EG) nr 1098/2007 ska tillämpas på detta delområde.

Artikel 9

Tekniska övergångsåtgärder

De tekniska övergångsåtgärderna fastställs i bilaga III.

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 10

Uppgiftsöverföring

När medlemsstaterna enligt artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2847/93 sänder uppgifter till kommissionen om de kvantiteter ur varje bestånd som landats, ska de använda de beståndskoder som anges i bilaga I till den här förordningen.

Artikel 11

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med 1 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 november 2009.

På rådets vägnar
E. ERLANDSSON
Ordförande

BILAGA I

FÅNGSTBEGRÄNSNINGAR OCH DÄRMED FÖRBUNDNA VILLKOR FÖR DEN ÅRLIGA FÖRVALTNINGEN AV FÅNGSTBEGRÄNSNINGARNA FÖR GEMENSKAPENS FARTYG I OMRÅDEN MED FÅNGSTBEGRÄNSNINGAR PER ART OCH PER OMRÅDE

I följande tabeller anges TAC:er och kvoter (i ton färsk vikt, utom där annat anges) för varje bestånd, fördelningen mellan medlemsstaterna och därmed förbundna villkor som ska tillämpas vid den årliga förvaltningen av kvoterna.

Inom varje område redovisas fiskbestånden i alfabetisk ordning efter arternas latinska namn. I tabellerna används följande koder för de olika arterna:

Vetenskapligt namn	Trebokstavskod	Svenskt namn
Clupea harengus	HER	Sill/strömming
Gadus morhua	COD	Torsk
Platichthys flesus	FLX	Skrubbskädda
Pleuronectes platessa	PLE	Rödspätta
Psetta maxima	TUR	Piggvar
Salmo salar	SAL	Lax
Sprattus sprattus	SPR	Skarpsill

Art: Sill/ strömming *Clupea harengus*		**Zon:** Delområdena 30–31 HER/3D30.; HER/3D31.
Finland	84 721	
Sverige	18 615	
EG	103 336	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
TAC	103 336	

Art: Sill/ strömming *Clupea harengus*		**Zon:** Delområdena 22–24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danmark	3 181	
Tyskland	12 519	
Finland	2	
Polen	2 953	
Sverige	4 037	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
EG	22 692	
TAC	22 692	

Art: Sill/ strömming *Clupea harengus*		**Zon:** Delområdena 25–27, 28.2, 29 och 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danmark	2 780	
Tyskland	737	
Estland	14 198	
Finland	27 714	
Lettland	3 504	
Litauen	3 689	
Polen	31 486	
Sverige	42 268	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
EG	126 376	
TAC	Ej tillämpligt	

Art: Sill/ strömming *Clupea harengus*		**Zon:** Delområde 28,1 HER/03D.RG
Estland	16 809	
Lettland	19 591	
EG	36 400	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
TAC	36 400	

Art: Torsk *Gadus morhua*		**Zon:** Delområdena 25–32 (gemenskapens vatten) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danmark	11 777	
Tyskland	4 685	
Estland	1 148	
Finland	901	
Lettland	4 379	
Litauen	2 885	
Polen	13 561	
Sverige	11 932	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
EG	51 267	
TAC	Ej tillämpligt	

Art: Torsk *Gadus morhua*		**Zon:** Delområdena 22–24 (gemenskapens vatten) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danmark	7 726	
Tyskland	3 777	
Estland	171	
Finland	152	
Lettland	639	
Litauen	415	
Polen	2 067	
Sverige	2 753	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
EG	17 700	
TAC	17 700	

Art: Rödspätta *Pleuronectes platessa*		**Zon:** Delområdena 22–32 (gemenskapens vatten) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danmark	2 179	
Tyskland	242	
Polen	456	
Sverige	164	
EG	3 041	Försiktighets-TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
TAC	3 041	

Art: Lax *Salmo salar*		**Zon:** Delområdena 22–31 (gemenskapens vatten) SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danmark	60 975 (1)	
Tyskland	6 784 (1)	
Estland	6 197 (1)	
Finland	76 031 (1)	
Lettland	38 783 (1)	
Litauen	5 594 (1)	
Polen	18 497 (1)	
Sverige	82 420 (1)	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.
EG	294 246 (1)	
TAC	Ej tillämpligt	

(1) Uttryckt i antal enskilda fiskar.

Art: Lax *Salmo salar*		**Zon:** Delområde 32 (gemenskapens vatten) SAL/3D32.
Estland	1 581 (1)	
Finland	13 838 (1)	
EG	15 419 (1)	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
TAC	Ej tillämpligt	Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.

(1) Uttryckt i antal enskilda fiskar.

Art: Skarpsill *Sprattus sprattus*		**Zon:** Delområdena 22–32 (gemenskapens vatten) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danmark	37 480	
Tyskland	23 745	
Estland	43 522	
Finland	19 620	
Lettland	52 565	
Litauen	19 015	
Polen	111 552	
Sverige	72 456	
EG	379 955	Analytisk TAC. Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas. Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas.
TAC	Ej tillämpligt	Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska tillämpas.

BILAGA II

Begränsningar av fiskeansträngningen

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att de fartyg som för deras flagg får fiska med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med en maskstorlek på 90 mm eller mer, med garn, snärjgarn eller grimgarn med en maskstorlek på 90 mm eller mer och med bottenlinor, långrevar, handlinor och pilkmaskiner med undantag av drivlinor under högst

   a) 181 dagar ute ur hamn i delområdena 22–24 utom under perioden 1–30 april då artikel 8.1 a i förordning (EG) nr 1098/2007 ska tillämpas, och

   b) 160 dagar ute ur hamn i delområdena 25–28, utom under perioden 1 juli–31 augusti då artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 1098/2007 ska tillämpas.

2. Det högsta antalet dagar som fiskefartyg årligen får vara ute ur hamn i de två områden som anges i punkt 1 a och 1 b för fiske med de redskap som anges i punkt 1 får inte överstiga det högsta antalet dagar som tilldelats för ett av de båda områdena.

BILAGA III

TEKNISKA ÖVERGÅNGSÅTGÄRDER

A. **Begränsningar av fisket efter skrubbskädda och piggvar**

1. Det är förbjudet att ombord förvara följande arter av fisk som fångats inom de geografiska områden och under de perioder som nämns nedan:

Art	Geografiskt område	Period
Skrubbskädda (Platichthys flesus)	Delområdena 26–28 och 29 söder om 59°30′N Delområde 32	15 februari–15 maj 15 februari–31 maj
Piggvar (Psetta maxima)	Delområdena 25, 26 och 28 söder om 56°50′N	1 juni–31 juli

2. Vid fiske med trål, snurrevad eller liknande redskap med en maskstorlek på minst 105 mm eller med drivnät, fiskfällor eller grimgarn med en maskstorlek på minst 100 mm får, genom undantag från punkt 1, bifångster av skrubbskädda och piggvar förvaras ombord och landas inom en gräns på 10 % per färskvikt av den totala fångst ombord som landas under de perioder av förbud som anges i punkt 1.

B. **Tekniska specifikationer för selektionsfönster i lyftets övre panel enligt Bacoma-modellen**

1. Med avvikelse från punkt 1 e i i tillägg 1 till bilaga II till förordning (EG) nr 2187/2005, ska maskorna ha en maskvidd på minst 120 mm från den 1 januari i delområdena 22–24 och från den 1 mars i delområdena 25–32.

2. Med avvikelse från punkt 1 d ii i tillägg 1 till bilaga II till förordning (EG) nr 2187/2005, ska selektionsfönstret vara minst 5,5 m från den 1 januari i delområdena 22–24 och från den 1 mars i delområdena 25–32.

3. Med avvikelse från punkt 2 ska selektionsfönstret vara minst 6 m om en sensor för att mäta fångstvolymen är fäst vid fönstret från den 1 januari i delområdena 22–24 och från den 1 mars i delområdena 25–32.

C. **Tekniska specifikationer för T90-trål**

Med avvikelse från punkt b i tillägg 2 till bilaga II till förordning (EG) nr 2187/2005, ska maskorna ha en maskstorlek på minst 120 mm från den 1 januari i delområdena 22–24 och från den 1 mars i delområdena 25–32.